

STRONG

Digital Terrestrial HD Receiver

SRT 8119



Picture similar

User Manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Manuale d'uso
Manuale utente
Manual del usuario
Instrucciones de instalación
Návod k obsluze

Používateľská príručka
Telepítési Utasítás
Bruksanvisning
Uživatelská příručka
Korisnički priručnik
Používateľská príručka
Εγχειρίδιο χρήστη



USB
recording



Timeshift



Programme
guide



Favourite
lists



Parental
control

DVB-T2

HDMI™
High Definition Multimedia Interface

Dolby Audio



HEC Advance™

www.strong.tv

Fig. 1

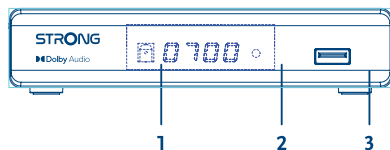


Fig. 2

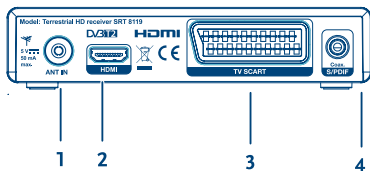


Fig. 3

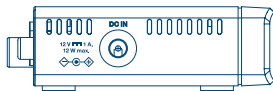


Fig. 4

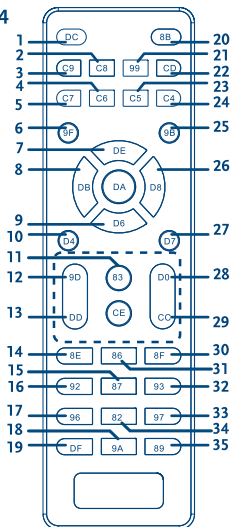


Fig. 5

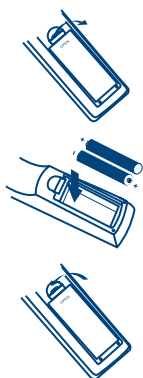


Fig. 6

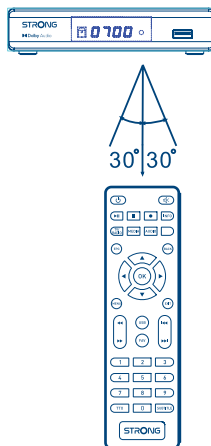


Fig. 7

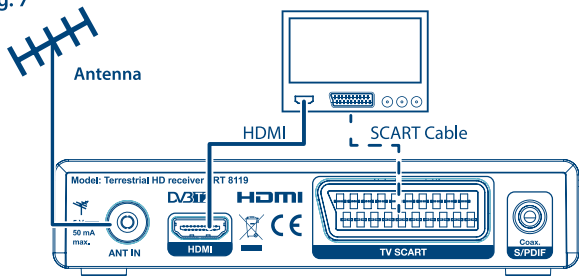


Fig. 8

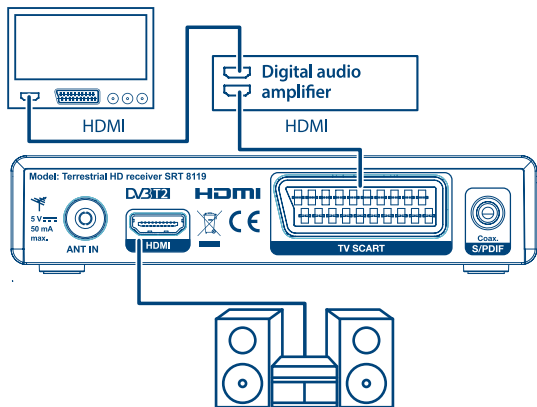
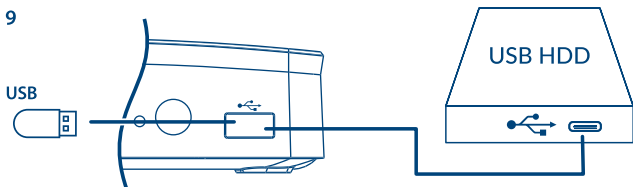


Fig. 9



SERVICE CENTER

AT	📧 support_at@strong.tv ☎ 0820 400 150 (€ 0,12/Min. österr. Festnetz)	FR	📧 support_fr@strong.tv
BG	📧 support_bg@strong.tv ☎ +359 32 634451	IT	📧 support_it@strong.tv ☎ 199 404 032 Da rete fissa 24,8 cent. al min. 12,5 cent. scatto alla risposta Da rete mobile max 49 cent. al min. 15,6 cent. scatto alla risposta
CEE	📧 support_hu@strong.tv ☎ +36 1 445 26 10	NL	📧 support_nl@strong.tv
DE	📧 support_de@strong.tv ☎ 0180 501 49 91 (€ 0,14/Min. deutsches Festnetz) (€ 0,42/Min. max. Mobilfunknetze)	PL	📧 support_pl@strong.tv ☎ 801 702 017
DK	📧 support_dk@strong.tv	UA	📧 support_ua@strong.tv ☎ +380 (44) 238 61 50

Supplied by STRONG Austria
 Represented by
 STRONG Ges.m.b.H.
 Franz-Josefs-Kai 1
 1010 Vienna
 Austria
 Email: support_at@strong.tv

15 Nov 2021 17:52

Licencje

TEN PRODUKT JEST LICENCJONOWANY PRZEZ AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE DLA OSOBISTEGO I NIEKOMERCYJNEGO KODOWANIA PRZEZ KONSUMENTÓW DO (I) VIDEO ZGODNIE ZE STANDARDEM AVC („VIDEO AVC”) I/LUB (II) DEKODOWANIA FILMÓW VIDEO AVC ZAKODOWANYCH PRZEZ KONSUMENTÓW UCZESTNICZĄCEGO W CHARAKTERZE OSOBISTYM I NIEKOMERCYJNEJ AKTYWNOŚCI I/LUB BYŁ UZYSKANE PRZEZ LICENCJONOWANEGO DOSTAWCĘ VIDEO DO DOSTARCZANIA VIDEO AVC. NIE JEST UDZIELANA ŻADNA LICENCJA, W TYM DOROZUMIANA, NA JAKIKOLWIEK INNY UŻYTEK. DODATKOWE INFORMACJE MOŻNA UZYSKAĆ POD ADRESEM [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

Ten produkt zawiera jeden lub więcej programów chronionych na mocy międzynarodowego oraz autorskiego prawa USA jako niepublikowane dzieła. Są one poufnych i zastrzega się ich powielanie lub ujawnianie, całość lub w część lub produkcja pochodnych dzieł bez wyraźnej zgody firmy Dolby Laboratories jest zabroniona. Copyright 2003-2009 przez Dolby Laboratories. Wszystkie prawa zastrzeżone.

TEN PRODUKT JEST SPRZEDAWANY Z OGRANICZONĄ LICENCJĄ I JEST DOPUSZCZONY DO UŻYTKU TYLKO W ZWIĄZKU Z TREŚCIAMI HEVC, KTÓRE SPEŁNIAJĄ WSZYSTKIE PONIŻSZE KWALIFIKACJE: 1) TREŚCI HEVC WYŁĄCZNIE NA UŻYTEK WŁASNY; 2) TREŚCI HEVC, KTÓRE NIE SĄ OFEROWANE DO SPRZEDAŻY; ORAZ 3) TREŚCI HEVC, KTÓRE SĄ TWORZONE PRZEZ WŁAŚCIELA PRODUKTU. NINIEJSZY PRODUKT NIE MOŻE BYĆ WYKORZYSTYWANY W ZWIĄZKU Z TREŚCIAMI KODOWANYMI HEVC STWORZONYMI PRZEZ OSOBY TRZECIE, KTÓRE UŻYTKOWNIK ZAMÓWIŁ LUB NABYŁ OD OSOBY TRZECIEJ, CHYBA ŻE UŻYTKOWNIK OTRZYMA OSOBNE PRAWA DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU Z TAKIMI TREŚCIAMI OD LICENCJONOWANEGO SPRZEDAWCY TREŚCI. KORZYSTANIE PRZEZ UŻYTKOWNIKA Z TEGO PRODUKTU W ZWIĄZKU Z TREŚCIAMI KODOWANYMI HEVC OZNACZA AKCEPTACJĘ OGRANICZONEGO UPOWAŻNIENIA DO KORZYSTANIA Z NIEGO, JAK WSPOMNIANO POWYŻEJ.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

STRONG oświadcza, że ten element SRT 8119 spełnia podstawowe wymagania i inne odpowiednie przepisy dyrektyw EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU i RoHS 2011/65/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.strong.tv/en/doc>

Zastrzega się prawo zmian. W wyniku ciągłych badań i rozwoju, specyfikacje techniczne, projekt i wygląd produktów mogą ulec zmianie. HDMI, logo HDMI i High-Definition Multimedia Interface są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy HDMI Licensing LLC w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio i symbol podwójnego D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories. Wszystkie nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli.

© STRONG 2021. Wszelkie prawa zastrzeżone.

UMC:

Supplied by STRONG AUSTRIA

Represented by STRONG Ges.m.b.H

SPIS TREŚCI

1.0 WPROWADZENIE	3	4.0 URUCHOMIENIE PO RAZ PIERWSZY	9
1.1 Instrukcje bezpieczeństwa	3	5.0 SZYBKI PRZEWODNIK PO UŻYTKOWANIU	
1.2 Przechowywanie	4	ODBIORNIKA	9
1.3 Ustawienia sprzętu	4	6.0 DZIAŁANIE	10
1.4 Akcesoria	5	6.1 Zmiana kanałów	10
1.5 Zastosowanie zewnętrznych urządzeń		6.2 Baner informacyjny	11
USB	5	6.3 Wybór języka audio	11
2.0 PAŃSTWA ODBIORNIK	6	6.4 Teletext	11
2.1 Domyślny KOD PIN: 0000	6	6.5 Napisy	11
2.2 Panel przedni	6	6.6 Timeshift	11
2.3 Panel tylny	6	6.7 EPG (Elektroniczny Przewodnik po	
2.4 Panel boczny (lewy)	6	Programach)	12
2.5 Pilot	6	6.8 Natychmiastowe nagrywanie	12
2.6 Montaż baterii	7	7.0 MENU GŁÓWNE	12
2.7 Korzystanie z pilota zdalnego		7.1 Lista kanałów	13
sterowania	7	7.2 Opcje	14
3.0 PODŁĄCZENIE	8	7.3 Instalacja	14
3.1 Podłączanie do anteny naziemnej	8	7.4 Język	14
3.2 Podłączanie do TV przy pomocy kabla		7.5 Ustawienia AV	15
HDMI	8	7.6 Ustawienie czasu lokalnego	16
3.3 Podłączanie do TV przy pomocy kabla		7.7 System	16
SCART	8	7.8 Multimedia	18
3.4 Podłączenie cyfrowego wzmacniacza		A.2 SPECYFIKACJE TECHNICZNE	23
audio S/PDIF	8		
3.5 Podłączanie do cyfrowego			
wzmacniacza audio i TV za pomocą kabla			
HDMI	8		
3.6 Podłączanie urządzenia pamięci			
masowej USB	9		

ZRZECZENIE SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI

Należy pamiętać, że firma STRONG, partnerzy produkcyjni, dostawcy aplikacji i dostawcy usług mogą gromadzić i wykorzystywać dane techniczne i związane z nimi informacje, w tym między innymi informacje techniczne dotyczące tego urządzenia, systemu i oprogramowania aplikacji oraz urządzeń peryferyjnych. STRONG, partnerzy produkcyjni, dostawcy aplikacji oraz dostawcy usług mogą wykorzystywać takie informacje w celu ulepszenia swoich produktów lub świadczenia usług lub technologii, o ile są one w formie, która nie identyfikuje użytkownika osobiście. Dodatkowo należy pamiętać, że niektóre świadczone usługi - już w urządzeniu lub zainstalowane przez Państwo - mogą wymagać rejestracji z podaniem Państwa danych osobowych. Ponadto należy pamiętać, że niektóre usługi, które nie są preinstalowane, ale mogą być zainstalowane, mogą zbierać dane osobowe nawet bez podania dodatkowych ostrzeżeń oraz spółka STRONG nie może być pociągnięta do odpowiedzialności za ewentualne naruszenie ochrony danych przez usługi, które nie są preinstalowane.

1.0 WPROWADZENIE

1.1 Instrukcje bezpieczeństwa

Przeczytaj wszystkie instrukcje przed uruchomieniem urządzenia. Zachowaj te instrukcje do późniejszego wykorzystania.

- Używaj wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych lub dostarczonych przez producenta (takich jak zasilacz przeznaczony wyłącznie do tego urządzenia, bateria itp.).
- Przed instalacją lub obsługą urządzenia zapoznaj się z informacjami na obudowie produktu, aby uzyskać informacje dotyczące zasilania elektrycznego i bezpieczeństwa.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie narażaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- Nie utrudniaj wentylacji poprzez zakrywanie otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obusy, zasłony itp.
- Urządzenie nie może być narażone na kapanie lub zachłapanie i nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony.
-  Ten znak wskazuje na ryzyko porażenia prądem.
- Aby zapobiec obrażeniom, to urządzenie musi być bezpiecznie przymocowane do podłogi/ściany zgodnie z instrukcją instalacji.
- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii. Przy wymianie korzystaj tylko z takich samych lub równoważnych typów.
- Baterii (pojedynczej baterii, kilku baterii lub zestawu baterii) nie należy wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień lub tym podobne.
- Nadmierne ciśnienie dźwięku ze słuchawek dousznych i słuchawek nausznych może spowodować utratę słuchu.
- Słuchanie muzyki na wysokim poziomie głośności i przez dłuższy czas może uszkodzić słuch.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia słuchu, należy obniżyć głośność do bezpiecznego, przyjemnego poziomu oraz skrócić czas słuchania na wysokich poziomach.
- Wtyczka sieciowa lub złącze urządzenia jest używane jako urządzenie odłączające, powinno być łatwo dostępne. Gdy urządzenie nie jest używane lub jest przenoszono zabezpiecz przewód zasilający, np. związując przewód zasilający opaską kablową lub czymś podobnym. Powinno to być pozbawione ostrych krawędzi lub podobnych elementów, które mogą powodować ścieranie zestawu przewodów zasilających. Przy ponownym uruchomieniu upewnij się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony. Brak wskazania świetlnego na urządzeniu nie oznacza, że jest ono całkowicie odłączone od sieci. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Należy zwrócić uwagę na środowiskowe aspekty utylizacji baterii.
- Na urządzeniu nie stawiaj źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
-  Aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia, zawsze trzymaj świece lub inne otwarte płomienie z dala od tego produktu.
-  Sprzęt oznaczony tym symbolem to urządzenie elektryczne klasy II lub podwójnie izolowane. Zostało ono zaprojektowane w taki sposób, że nie wymaga bezpiecznego połączenia z uziemieniem elektrycznym.

Środki ostrożności

- Nigdy nie należy otwierać wieczka odbiornika. Taka czynność unieważnia gwarancję. Dotykanie wnętrza odbiornika jest niebezpieczne ze względu na prąd wysokiego napięcia

i możliwe zagrożenia porażenia prądem. Proszę zlecić konserwację lub serwisowanie wykwalifikowanemu personelowi.

- Podczas podłączania kabli, proszę upewnić się, że odbiornik jest odłączony od zasilania sieciowego. Proszę odczekać kilka sekund po wyłączeniu odbiornika przed jego przesunięciem lub odłączeniem jakiegokolwiek sprzętu.
- Proszę stosować wyłącznie zatwierdzone przedłużacze z kompatybilnymi przewodami, które są odpowiednie dla zużycia energii elektrycznej zainstalowanego sprzętu. Proszę upewnić się, że dostarczana energia elektryczna odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej z tyłu odbiornika.

Środowisko pracy

- Nie instaluj tego sprzętu w ograniczonej przestrzeni, takiej jak regał na książki lub podobne miejsce.
- Nie używaj zestawu w pobliżu wilgotnych i zimnych miejsc, chroń zestaw przed przegrzaniem.
- Trzymaj z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie używaj zestawu w pobliżu zakurzonych miejsc.
- Nie umieszczaj świec w pobliżu otworu, aby uniknąć przedostania się łatwopalnych materiałów obcych do urządzenia.

Dyrektywa WEEE



Prawidłowa utylizacja tego produktu. To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddawaj je odpowiedzialnemu recyklingowi, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby

zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oni zabrać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

1.2 Przechowywanie

Odbiornik i jego akcesoria są przechowywane i dostarczone w opakowaniach mających na celu ochronę przed porażeniami prądem elektrycznym i wilgocią. W trakcie rozpakowywania proszę upewnić się, że wszystkie części są uwzględnione oraz proszę chronić opakowanie przed dziećmi. W celu przetransportowania odbiornika z jednego miejsca na drugie lub w przypadku jego zwrotu na warunkach gwarancji, proszę upewnić się, że odbiornik został przepakowany do oryginalnego opakowania wraz z akcesoriami. Nieprzestrzeganie powyższych procedur dotyczących opakowania może unieważnić gwarancję.

1.3 Ustawienia sprzętu

Zalecamy konsultację z profesjonalnym instalatorem w celu ustawienia sprzętu. W przeciwnym razie, proszę stosować się do poniższych zaleceń:

- Odniesie się do instrukcji obsługi telewizora i, w stosownych przypadkach, anteny.
- Upewnij się, że kabel HDMI i, w stosownych przypadkach, odkryty podzespoły są w dobrym stanie.

Niniejsza instrukcja zapewnia kompletne wskazówki dotyczące zainstalowania i użytkowania tego odbiornika. Poniższe symbole są wykorzystywane następująco.

OSTRZEŻENIE: Wskazuje informację ostrzegawczą.

Porady MENU (Pogrubiony znak) Wskazuje jakiegokolwiek inne dodatkowe ważne lub pomocne informacje. Reprezentuje przycisk na pilocie odbiornika.

Przejdź do Reprezentuje pozycję menu w ramach okna. *(Znak kursywą)*

1.4 Akcesoria

- 1x przewodnik szybkiej instalacji
- 1 x pilot
- 2x baterie (AAA)
- 1x adapter ścienny DC 12V 1A 12W

UWAGA: Baterie nie powinny być doładowywane, demontowane, po zwarcu elektrycznym, mieszane lub stosowane z bateriami innego rodzaju. Jeśli zamiast zwykłych baterii będą używane baterie-akumulatory z możliwością ponownego naładowania (np. NiMH), zaleca się użycie typów z niskim poziom samorozładowania, zapewniające długi czas działania pilota zdalnego sterowania.

1.5 Zastosowanie zewnętrznych urządzeń USB

- Zaleca się wykorzystywanie urządzeń pamięci masowej USB 2.0 lub lepszych. Jeśli Państwa urządzenie nie jest kompatybilne ze specyfikacjami urządzenia pamięci masowej USB 2.0, rejestracja, odtwarzanie oraz inne funkcje odbiornika mogą nie działać poprawnie.*
- Jeśli masz zamiar używać zewnętrznych dysków twardych USB, należy pamiętać, że moc może przekroczyć obsługiwane wyjście odbiornika (max. 5 V/500 mA). Jeśli tak, proszę połączyć HDD USB z odpowiednim, zewnętrznym zasilaczem.
- STRONG nie może zagwarantować kompatybilności ze wszystkimi typami urządzeń pamięci masowej USB.
- Zaleca się, aby nie przechowywać ważnych informacji na urządzeniach pamięci masowej stosowanych wraz z odbiornikiem. Proszę zawsze tworzyć kopie zapasowe danych zapisanych na urządzeniu pamięci masowej USB przed jego wykorzystaniem z tym odbiornikiem. STRONG nie będzie ponosić jakiegokolwiek odpowiedzialności za utratę informacji lub okoliczności spowodowane taką utratą informacji.
- STRONG nie może zagwarantować odtwarzania plików mimo tego, iż rozszerzenia znajdują się w wykazie, gdyż zależy to od używanego kodeka, prędkości transmisji danych i rozdzielczości (obsługiwane są wszystkie formaty kodeków MPEG).
- Upewnij się, że albo urządzenie USB jest już sformatowane do FAT/FAT32 lub sformatuj urządzenie USB za pośrednictwem odbiornika, szczegóły dostępne w rozdziale **USB** w instrukcji dostępnej na naszej stronie internetowej www.strong.tv.

* Niniejsza instrukcja obsługi opisuje pełną funkcjonalność łącznie z funkcją nagrywania i ale może nie mieć zastosowania, jeśli nie zostało jeszcze zainstalowane oprogramowanie do nagrywania przez USB.

2.0 PAŃSTWA ODBIORNIK

2.1 Domyślny KOD PIN: 0000

Możesz zmienić kod PIN w menu głównym pod *Lista kanałów*, a następnie *Blokada rodzicielska*. Zapisz swój kod.

2.2 Panel przedni

Fig. 1

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. 7-segmentowy wyświetlacz LED: | Wyświetla numer kanału w trybie pracy lub godzinę w trybie czuwania. |
| 2. Wskaźnik trybu LED: | CZERWONY oznacza, że odbiornik jest w trybie <i>STANDBY</i> . ZIELONY oznacza, że odbiornik jest w trybie <i>PRACY</i> . |
| 3. Czujnik IR | Proszę skierować pilot na czujnik. (Ukryte) |
| 4. USB | Złącze dla urządzeń USB. |

2.3 Panel tylny

Fig. 2

- | | |
|-------------------|---|
| 1. ANT IN | Podłączenie anteny dla odbioru sygnału transmisyjnego. |
| 2. HDMI | Wejście HDMI łączy odbiornik z telewizorem za pomocą dobrej jakości kabla HDMI. |
| 3. TV SCART | Podłączenie odbiornika telewizyjnego za pomocą kabla |
| 4. S/PDIF Coaxial | Podłączenie odbiornika do cyfrowego wzmacniacza audio. |

2.4 Panel boczny (lewy)

Fig. 3

- | | |
|----------|--|
| 1. DC IN | Twój odbiornik wymaga Adaptera ściennego DC 12V 1A 12W wyjście (w zestawie). Wejście napięcia adaptera to 100~240 V AC (wybór automatyczny), 50/60 Hz +/-5%. Sprawdź lokalną specyfikację zasilania przed podłączeniem odbiornika do gniazdka ściennego. |
|----------|--|

2.5 Pilot

Fig. 4

- | | |
|---|--|
| 1.  | Włącza odbiornik/przełącza w tryb gotowości |
| 2.  | Wycisza wyjście audio odbiornika |
| 3.  II/TIMESHIFT | Aktywuje funkcję Timeshift. Pauza/odtwarzanie w multimedialach i funkcja Przesunięcie w czasie. |
| 4.  | Zatrzymaj odtwarzanie, przesunięcie w czasie, nagrywanie i multimedia. |
| 5.  | Rozpoczyna nagrywanie aktualnie oglądanego programu*. Przełącza między listami w menu. |
| 6. INFO | Naciśnij raz, aby wyświetlić aktualne informacje o kanale, naciśnij dwukrotnie, aby sprawdzić informacje techniczne. |
| 7. TV/R | Przełącza pomiędzy trybem TV i RADIO |

- | | |
|----------------------------------|---|
| 8. MEDIA | Skrót do menu Multimedia |
| 9. AUDIO | Pokazuje listę ścieżek audio, dla bieżącego kanału. |
| 10. NIEBIESKI | Skrót do listy timerów |
| 11. EPG | Tryb oglądania: Wyświetla EPG (Elektroniczny przewodnik po programach) |
| 12. BACK | Powrót do poprzedniego pokazanego kanału |
| 13. ▲▼ | Menu wyłączone: Zmienia kanał na następny/poprzedni. |
| Menu włączone: Nawigacja w Menu. | |
| 14. ◀▶ | Menu wyłączone: Zmniejsza/zwiększa poziom głośności. |
| Menu włączone: Nawigacja w Menu. | |
| 15. OK | Menu wyłączone: Menu włączone: Potwierdź akcje w Menu. |
| 16. MENU | Wyświetlanie menu głównego oraz powrót do poprzedniego poziomu w menu. |
| 17. ↵ | Wyjście z dowolnego menu i podmenu lub przerwanie postępującej funkcji. |
| 18. ◀▶ | Szybkie przewijanie do tyłu/Szybkie przewijanie do przodu w multimedialach. Strona w górę/w dół i 10 kanałów na liście kanałów. |
| 19. USB | Skrót do przeglądu nagrań |
| 20. FAV | Stwórz ulubione w menu. |
| 21. ⏮⏭ | Przejdź na stronę w EPG i liście kanałów. Funkcja przeskakiwania plików multimedialnych. |
| 22. 0~9 | Wybór kanału lub wprowadzenie wartości w Menu. |
| 23. TEXT | Pokazuje teletext na ekranie OSD (On Screen Display). |
| 24. SUB | Pokazuje listę języków napisów dla bieżącego kanału. |
| 25. KOLOROWE PRZYCISKI | Aby edytować funkcje menu, multimediiów i telegazety. Połączone na kolorowych guzikach. |

2.6 Montaż baterii

Fig. 5

Zdejmij pokrywę z pilota i włóż baterie 2xAAA do wewnętrznej komory. Schemat wewnątrz komory pokazuje poprawny sposób zainstalowania baterii.

1. Otwórz pokrywę
2. Umieść baterie
3. Zamknij pokrywę

2.7 Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

Fig. 6

Aby korzystać z pilota, należy kierować go w stronę przodu odbiornika. Pilot obsługuje zasięg do 5 metrów odległości do odbiornika pod kątem do ok. 30 stopni.

UWAGA:

Zarządzanie odbiornikiem będzie ograniczone lub niemożliwe, jeżeli istnieją przeszkody pomiędzy czujnikiem zdalnego sterowania (na przednim panelu odbiornika) oraz pilotem zdalnego sterowania. Bezpośrednie światło słoneczne lub bardzo jasne światło może ograniczyć lub zakłócić odbiór sygnałów zdalnego sterowania.

3.0 PODŁĄCZENIE

3.1 Podłączanie do anteny naziemnej

Fig. 7

Do odbioru sygnałów transmisyjnych, twoja naziemna antena wewnętrzna lub zewnętrzna musi być podłączona do złącza ANT IN z tyłu odbiornika. Użyj prawidłowego ekranowanego kabla antenowego i odpowiednie złącza.

3.2 Podłączanie do TV przy pomocy kabla HDMI

Fig. 7

Telewizor powinien być podłączony do odbiornika przy użyciu dobrej jakości kabla HDMI 1.3. To połączenie daje najwyższą możliwą jakość obrazu.

3.3 Podłączanie do TV przy pomocy kabla SCART

Fig. 7

Twój odbiornik jest również wyposażony w złącze SCART; alternatywnie, telewizor może zostać z odbiornikiem przy użyciu dobrej jakości kabla SCART.

3.4 Podłączenie cyfrowego wzmacniacza audio S/PDIF

Fig. 8

Podłączając odbiornik do wzmacniacza cyfrowego lub zestawu kina domowego, możesz cieszyć się najlepszą możliwą jakością dźwięku i dźwiękiem wielokanałowym (w zależności od transmisji) aż do Dolby Digital. Podłącz jeden koniec kabla koncentrycznego dźwięku dobrej jakości z wyjściem SPDIF odbiornika, a drugi koniec do koncentrycznego wejścia audio kina domowego, wzmacniacza lub innego urządzenia wspomagającego cyfrowy dźwięk.

3.5 Podłączanie do cyfrowego wzmacniacza audio i TV za pomocą kabla HDMI

Fig. 8

Po podłączeniu odbiornika do portu HDMI wyposażonego cyfrowego wzmacniacza lub zestawu kina domowego będziesz cieszyć się najlepszą możliwą jakością dźwięku oraz dźwiękiem wielokanałowym (w zależności od emisji). Podłącz wyjście HDMI urządzenia do wejścia wzmacniacza, a następnie połącz wyjście HDMI wzmacniacza do telewizora. Wybierz odpowiednie wejście wzmacniacza, aby oglądać i słuchać programy.

3.6 Podłączanie urządzenia pamięci masowej USB

Fig. 9

UWAGA: Zalecamy wykorzystanie napędu dysku twardego USB 2.0 lub lepszego w celu nagrywania i odtwarzania wydarzeń TV.

Timeshift/nagrywanie i odtwarzanie działa prawidłowo tylko wtedy, gdy szybkie urządzenie pamięci masowej USB takie jak USB2.0 HDD jest podłączone do odbiornika. Timeshift/nagrywanie i odtwarzania zawartości HD wymaga wystarczającej prędkości odczytu/zapisu z używanego urządzenia pamięci masowej USB.

4.0 URUCHOMIENIE PO RAZ PIERWSZY

Jeśli używasz odbiornika po raz pierwszy, pojawi się menu *Przewodnik po instalacji*. Użyj ▲▼, aby przesunąć podświetlenie na ustawienie, które chcesz zmienić i użyj ◀▶, aby zmienić wartości. Zaczynaj od wybrania języka ekranowego (OSD) używając ◀▶. Po wybraniu języka naciśnij przycisk ▼, aby przesunąć podświetlenie na *Kraj*. Wybierz swój kraj używając ◀▶. Naciśnij OK, aby kontynuować.

Następne opcje to:

- Rozdzielczość** Podłączone przez HDMI: Najwyższa możliwa rozdzielczość jest już ustalona automatycznie. Ale i tak możesz ją zmienić. Połączone przez SCART: 576i to prawidłowa wartość.
- Tryb proporcji** Podłączone przez HDMI: 16:9 w trybie pełnoekranowym jest już ustawione automatycznie. Połączone przez SCART: Wybierz współczynnik proporcji, którego chcesz użyć dla transmisji 16:9 na ekranie 4:3. Wyjaśnienie w rozdziale 7.4. Ustawienia można zmienić później w Menu. Naciśnij OK, aby kontynuować.
- Moc anteny** Ustaw *Włączona*, jeśli używasz aktywnej anteny. Jeśli ustawisz *Włączona*, to na złączu ANT IN odbiornika będzie obecne napięcie 5 V. Wybierz *Wyłączona* dla anten pasywnych.
- FTA** Wybierz *Tak*, aby przechowywać kanały kodowane i niekodowane lub wybierz *Nie*, aby przechowywać tylko kanały niekodowane. Uwaga: Za pomocą tego odbiornika nie możesz oglądać kodowanych kanałów.

Po dokonaniu wszystkich ustawień naciśnij OK, aby rozpocząć skanowanie. Odbiornik wyszuka teraz wszystkie dostępne kanały. Po zakończeniu skanowania odbiornik przełącza się w tryb przeglądania.

UWAGA: Wybór niewłaściwego kraju może skutkować nieuporządkowaną listą kanałów i brakiem kanałów.

5.0 SZYBKIE PRZEWODNIK PO UŻYTKOWANIU ODBIORNIKA

W STRONG rozumiemy, że nie mogą Państwo doczekać się, kiedy będą cieszyć się nowym odbiornikiem naszym z wysokiej rozdzielczości. Poniższy skrócony przewodnik zaznajomi

Państwa z podstawowymi działaniem urządzenia. Jakkolwiek, radzimy przeczytać całą instrukcję, aby uzyskać najlepszą wydajność odbiornika.

W celu włączenia odbiornika lub przełączenia w tryb gotowości, proszę skorzystać z przycisku  na pilocie.

Proszę wybrać pożądane kanały korzystając z przycisków  . Alternatywnie, można wpisać numer kanału przy pomocy przycisków 0~9 na pilocie. Lub proszę wcisnąć **OK** w trybie przeglądania, aby wyświetlić listę kanałów.

Głośność można nastawić przy pomocy przycisków  .

6.0 DZIAŁANIE

Państwa nowy odbiornik jest wyposażony w kilka funkcjonalności, które sprawiają, że oglądanie TV będzie prawdziwą przyjemnością. Niniejszy ustęp opisuje te funkcjonalności. Proszę przeczytać także rozdział 7.0, aby zaznajomić się z menu odbiornika.

6.1 Zmiana kanałów

Twój nowy odbiornik jest wyposażony w trzy sposoby zmiany kanałów.

- Przez bezpośredni dostęp przy pomocy przycisków 0~9.
- Przez listę kanałów przy pomocy przycisku **OK**
- Przez klawisze  .
- Za pomocą   Przejdź na stronę na liście kanałów.

6.1.1 Bezpośredni dostęp przez przyciski 0~9

W celu uzyskania bezpośredniego dostępu do pewnego kanału, proszę po prostu wprowadzić jego numer przy pomocy przycisków 0~9 na pilocie. Numery kanałów mogą zawierać maksymalnie cztery cyfry. Możliwe jest wprowadzenie numeru z mniej niż czterema cyframi. Proszę po prostu odczekać kilka sekund a odbiornik przełączy się na wybrane kanały lub wcisnąć **OK** niezwłocznie po wyborze numeru kanału.

6.1.2 Lista kanałów

Naciśnij **OK** w trybie podglądu, aby wyświetlić listę kanałów. Użyj  , aby podświetlić wybrany kanał i naciśnij przycisk **OK**, aby wybrać podświetlony kanał.

WSKAZÓWKI : Użyj **TV/R** aby przełączać pomiędzy **TV List** a **Radio List** bez listy kanałów na ekranie. Użyj **KOLOROWYCH PRZYCISKÓW**, aby uzyskać kilka opcji, takich jak szybsze wyszukiwanie kanału, jeśli lista jest bardzo długa, za pomocą wyskakującej klawiatury **ZIELONY**, według pierwszej cyfry **NIEBIESKI**, według typu **CZERWONY** lub zmień kolejność kanałów listy używając przycisku **ŻÓŁTY**. Sortowanie może odbywać się w kolejności alfabetycznej (od A do Z, od Z do A), najpierw kanałów niekodowanych lub zakodowanych, najpierw zablokowanych lub odblokowanych. Wybierz Domyślne, aby powrócić do oryginalnej listy przed wprowadzeniem zmian w kolejności kanałów. Naciśnij **OK** aby potwierdzić.

6.1.3 Używanie przycisków lub

 przełącza do następnego kanału.

 przełącza do poprzedniego kanału.

Jeśli lista kanałów jest na ekranie:

NEXT przełącza na następne 10 kanałów

PREV- przełącza na poprzednie 10 kanałów.

6.2 Baner informacyjny

Podczas oglądania telewizji można nacisnąć przycisk **INFO** w każdej chwili i uzyskać informacje o aktualnym kanale i wydarzeniu*. Naciśnij dwukrotnie **INFO**, aby uzyskać informacje o programie i ponownie, aby uzyskać szczegółowe informacje techniczne o bieżącym kanale.

* Informacje o wydarzeniu zostaną wyświetlone, jeżeli są one dostępne. Dostępność zależy od transmisji.

6.3 Wybór języka audio

Niektóre kanały obsługują wybór formatów i/lub języków audio. Aby wybrać inny strumień audio, proszę nacisnąć **AUDIO** w trybie przeglądania. Zostanie wyświetlona lista dostępnych strumieni audio. Użyj **▲▼**, aby wybrać żądany strumień. Po zakończeniu naciśnij **EXIT**.

6.4 Teletekst

Twój odbiornik zawiera w pełni funkcjonalną telegazetę. Aby uzyskać dostęp do telegazety, naciśnij przycisk **TEXT** w trybie przeglądania i użyj przycisków **0~9**, aby wprowadzić numer strony, którą chcesz wyświetlić. Kolorowe przyciski z pilota umożliwiają natychmiastowe przechodzenie do wybranych stron, tak jak jest podane na dole ekranu telegazety. Użyj przycisków **▲▼**, aby wybrać jedną stronę w górę lub w dół, użyj przycisków **◀▶**, aby wybrać podstrony, jeśli jest to podane na dole ekranu. Naciśnij **EXIT** lub **TEXT**, aby wrócić do trybu oglądania.

UWAGA: Dostępność danych telegazety zależy od emisji.

6.5 Napisy

Niektóre programy obsługują wybór różnych języków napisów DVB. Naciśnij przycisk **Press SUBTITLE** w trybie przeglądania, aby wyświetlić listę dostępnych języków napisów. Użyj **▲▼**, aby wybrać język napisów i potwierdź klawiszem **OK**. Naciśnij przycisk **EXIT**, aby wyjść bez wprowadzania zmian.

UWAGA: Dostępność ścieżek audio, danych telegazety i napisów zależy od transmisji.

6.6 Timeshift

Timeshift umożliwia wstrzymanie transmisji na żywo i późniejsze wznowienie odtwarzania. Naciśnij **II/TIMESHIFT** w trybie oglądania, aby aktywować ten tryb. Pojawi się baner programu i obraz się zatrzyma. Naciśnij **II/TIMESHIFT**, aby wznowić odtwarzanie po timeshift. Wyświetlony zostanie baner czasu, wskazujący przesunięcie czasu w stosunku do transmisji telewizyjnej na żywo. Użyj **◀▶** aby szybko przewinąć do tyłu/do przodu. Naciśnij **■**, aby powrócić do transmisji telewizyjnej na żywo.

UWAGA:

Do poprawnego działania timeshift wymaga podłączonego urządzenia pamięci masowej USB z wystarczającą ilością wolnego miejsca i wystarczającą prędkością.

6.7 EPG (Elektroniczny Przewodnik po Programach)

Elektroniczny przewodnik po programach to bardzo przydatna funkcja, która pozwala przeglądać harmonogramy wydarzeń i informacje oraz zaznaczać programy do nagrywania. Aby uzyskać dostęp do EPG, naciśnij przycisk **EPG** w trybie przeglądania. Użyj **▲▼**, aby wybrać żądany kanał i **◀▶** a następnie **▲▼** aby wybrać żądane wydarzenie. Użyj przycisków **⏮ ⏭** aby szybko przeskoczyć przez listę kanałów lub wydarzeń, aby łatwiej przejść do następnego dnia. Naciśnij **ZIELONY** aby zapisać wybrane wydarzenie w przypomnieniach do obejrzenia. Naciśnij **CZERWONY**, aby zarezerwować żądane wydarzenie do nagrania. Istnieje możliwość ręcznej zmiany opcji. Upewnij się, że masz podłączone urządzenie HDD, aby nagrywać. Użyj **EXIT**, aby opuścić ekran EPG. W normalnym trybie przeglądania użyj **NIEBIESKIEGO** przycisku, aby przejść do ekranu edycji ręcznej *Lista timerów*, aby dokonać zmian w harmonogramie. Tam użyj przycisków **NIEBIESKI** i **CZERWONY** i **OK**, aby ręcznie dodawać, usuwać i edytować wpis.

UWAGA:

Dostępność EPG zależy od emisji.

UWAGA:

Zdarzenie można nagrać tylko wtedy, gdy odpowiednie urządzenie USB jest podłączone.

6.8 Natychmiastowe nagrywanie

Twój nowy odbiornik umożliwia natychmiastowe nagrywanie programu, który oglądasz. Po prostu naciśnij **REC_IMG**, aby rozpocząć nagrywanie.

Podczas nagrywania w prawym górnym rogu ekranu telewizora będzie wyświetlany znak nagrywania. Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij **■**. Wybierz *Tak*, aby potwierdzić, a następnie ponownie naciśnij przycisk **OK**, aby zatrzymać nagrywanie.

* Zanim rozpoczniesz nagrywanie podłącz urządzenie pamięci masowej USB z wystarczającą ilością wolnego miejsca. Można również szybko uzyskać dostęp do nagrania naciskając **USB** w normalnym trybie oglądania.

7.0 MENU GŁÓWNE

Menu główne daje dostęp do ustawień i funkcji multimedialnych. Aby uzyskać dostęp do menu głównego, naciśnij przycisk **MENU** w trybie oglądania. Menu główne składa się z następujących podmenu: *Lista kanałów*, *Instalacja*, *Język*, *Ustawienia AV*, *Ustawienia czasu lokalnego*, *System* i *Multimedia*. W całym menu głównym możesz użyć przycisku **MENU** aby powrócić do poprzedniego ekranu. Użyj **▲▼◀▶** aby wybrać lub zmienić ustawienia. Użyj przycisków sugerowanych na dole ekranu dostępnych dla niektórych funkcji. Dla niektórych pozycji konieczne jest aktualne Hasło jeśli *Blokada rodzicielska* dla Menu jest ustawiona w menu *Lista kanałów*.

7.1 Lista kanałów

Lista kanałów telewizyjnych i Lista kanałów radiowych

Procedury są takie same dla *Listy kanałów telewizyjnych* i *Listy kanałów radiowych*.

Sortowanie kanałów

Aby zmienić kolejność kanałów na liście użyj **NIEBIESKIEGO** przycisku. Sortowanie może odbywać się w kolejności alfabetycznej (od A do Z, od Z do A), najpierw kanałów niekodowanych lub zakodowanych, najpierw zablokowanych lub odblokowanych. Wybierz Domyślne, aby powrócić do oryginalnej listy przed wprowadzeniem zmian w kolejności kanałów.

Przesuwanie kanałów

Użyj **▲▼** aby wybrać kanał i naciśnij **OK** *Modyfikuj LCN* aby wybrać go do przesunięcia. Wprowadź nową pozycję, na której chcesz aby znajdował się kanał za pomocą przycisków **0-9**. Po potwierdzeniu przyciskiem **OK** i wyjściu z menu kanał zostaje ustawiony na nowej pozycji.

Blokowanie kanałów

Aby zablokować kanał, potrzebujesz hasła, aby wejść do funkcji blokowania.

Zablokowane kanały mogą być oglądane tylko po wprowadzeniu hasła.

Naciśnij **▲▼** aby wybrać kanał i naciśnij **ZIEŁONY** przycisk aby go zablokować lub odblokować.

Zostaniesz poproszony o wpisanie kodu PIN. Zablokowane kanały zostaną oznaczone symbolem **Ⓐ**. Możliwe jest blokowanie/odblokowywanie wielu kanałów w jednej sesji. Po dokonaniu wszystkich zmian naciśnij **EXIT**. Pojawi się baner Zapisywania.

Usuwanie

Użyj **▲▼** aby podświetlić kanał i naciśnij **1** aby zaznaczyć go do usunięcia. Można wybrać więcej niż jeden kanał. Po zaznaczeniu kanału(-ów) które chcesz usunąć, naciśnij **EXIT**, pojawi się baner potwierdzenia. Wybierz *Tak*, aby usunąć zaznaczony kanał lub *Nie*, aby anulować.

UWAGA:

Usunięte kanały można odzyskać tylko wtedy, gdy wykonasz nowe *Wyszukiwanie kanałów* z menu *Instalacja*.

Dodawanie kanałów do listy ulubionych

Kanały z programu można dodać do 8 różnych grup ulubionych. Użyj **▲▼**, aby wybrać kanał, który chcesz dodać do ulubionej grupy. Gdy podświetlenie znajduje się na wybranym kanale, naciśnij **FAV**. Listę ulubionych można wybrać z wyskakującej listy. Użyj **▲▼**, aby wybrać listę ulubionych, do której chcesz dodać kanał i naciśnij **OK**, naciśnij dwukrotnie **EXIT** i potwierdź, aby zakończyć proces. Ulubione kanały zostaną oznaczone symbolem serduszka.

Aby usunąć zaznaczenie kanału z listy ulubionych, powtórz powyższą procedurę i wybierz go ponownie za pomocą przycisku **OK** na liście podręcznej Ulubionych kanałów, na której został zapisany.

Zmiana nazwy

Użyj **▲▼**, aby wybrać kanał, którego nazwę chcesz zmienić. Następnie naciśnij **2** przycisk. Na ekranie pojawi się wyskakująca klawiatura. Użyj **◀▶** **▲▼** aby wybrać znaki/funkcje i wprowadź je za pomocą **OK**. Po zakończeniu edycji wybierz **OK**, aby wprowadzić zmiany. Po dokonaniu wszystkich zmian naciśnij **EXIT** i potwierdź.

Usuń wszystkie

Można wybrać wszystkie kanały do usunięcia za pomocą przycisku **ŻÓŁTY**. Kanały zostaną oznaczone symbolem **X** przed potwierdzeniem za pomocą przycisku **EXIT**. Usunięte kanały można odzyskać tylko wtedy, gdy wykonasz nowe *skanowanie kanałów* w menu *Wyszukiwanie kanałów*.

UWAGA: Usunięte kanały można odzyskać tylko wtedy, gdy wykonasz nowe *Wyszukiwanie kanałów* z menu *Instalacja*.

7.2 Opcje

Blokada rodzicielska

Programy z oceną nadzoru rodzicielskiego można blokować hasłem przed przeglądaniem i otwieraniem. Aby skonfigurować tę funkcję, najpierw wprowadź hasło. Następnie wybierz wiek, powyżej którego kanał musi być chroniony. Opcje to: *Wyłączone*, *Wiek od 7 do 18 lat*. Wartość domyślna to *Wiek 18*.

Blokada menu

Jeśli blokada menu jest ustawiona na *Włączona*, kluczowe pozycje menu są zablokowane hasłem.

Blokada kanału

Jeśli blokada kanału jest ustawiona na *Wyłączona*, funkcja blokady ustawiona na *Liście kanałów telewizyjnych lub radiowych* zostanie unieważniona.

Nowy kod PIN

Aby ustawić inne hasło (PIN) niż poprzednie, wprowadź najpierw nowe 4-cyfrowe hasło i potwierdź je, wprowadzając je ponownie w *Potwierdź kod PIN*. Zapisz je.

LCN

Logiczna numeracja kanałów. To ustawienie, *Włączone* lub *Wyłączone* zależy od Kraju lub Regionu, który wybrałeś. Nadawca może wysłać sygnał, aby ustalić program na określonym numerze kanału.

7.3 Instalacja

Auto,atyczne wyszukiwanie

To menu umożliwia automatyczne wyszukiwanie kanałów ze wszystkich dostępnych częstotliwości dla wybranego przez Ciebie regionu. Należy pamiętać, że wszystkie poprzednio zainstalowane kanały i listy ulubionych zostaną usunięte. Nowo znalezione kanały zostaną zainstalowane na liście kanałów, a następnie możesz utworzyć nową listę ulubionych, jeśli chcesz. Naciśnij **OK**, aby rozpocząć skanowanie.

Wyszukiwanie ręczne

Wybierz konkretny kanał, aby wyszukiwać tylko na jednej (znanej) częstotliwości. Wybierz *Start wyszukiwania* i naciśnij **OK** aby rozpocząć skanowanie. Pasek jakości sygnału może być przydatny do sprawdzenia, czy częstotliwość jest rzeczywiście używana lub do nakierowania anteny.

Zasilanie anteny

Ustaw *Włączone* jeśli używasz aktywnej anteny. Jeśli ustawisz *Włączona*, to na złączu *ANT IN* odbiornika będzie obecne napięcie 5 V. Wybierz *Wyłączona* dla anten pasywnych.

FTA

FTA Free to Air, wybierz między *Tak*, gdy zostaną zainstalowane tylko kanały niekodowane, lub *Nie*, które zostaną zainstalowane wszystkie znalezione kanały, nawet jeśli są zakodowane. Następnie wybierz *Wyszukiwanie automatyczne* lub *Wyszukiwanie ręczne*, aby rozpocząć skanowanie.

7.4 Język

To menu umożliwia skonfigurowanie preferencji językowych.

Język:	Użyj ◀▶ aby wybrać język wyświetlania na ekranie (OSD).
Pierwszy dźwięk:	Użyj ◀▶, aby wybrać język dźwięku, który chcesz słyszeć jako priorytetowy, jeśli jest dostępny.
Drugi dźwięk:	Użyj ◀▶, aby wybrać język, który będzie odtwarzany, gdy język wybrany w <i>Pierwszy dźwięk</i> jest niedostępny.
Język napisów:	Użyj ◀▶, aby wybrać preferowany język napisów.
Język telegazety	Zmienia zestaw znaków w zależności od tego jaki kraj jest wybrany.
Typ napisów	Wybierz typ napisów, które chcesz, aby były wyświetlane automatycznie na każdym kanale. Opcje to: <i>Wyłączone</i> , <i>Źniedosłyszający</i> i <i>Normalny</i> .

UWAGA: Dostępność ścieżek audio, danych telegazety i napisów zależy od transmisji.

7.5 Ustawienia AV

Użyj tego menu, aby dopasować odbiornik do telewizora.

Dostępne są następujące ustawienia:

Rozdzielczość	Jeśli jakość wideo nie jest wyświetlana prawidłowo, zmień ustawienia. Te ustawienia odpowiadają najpopularniejszym ustawieniom HDMI.
576i:	Do telewizorów analogowych (połączenie Scart).
576p:	Dla telewizorów cyfrowych SD (niektóre telewizory cyfrowe nie obsługują tego trybu).
720p:	Dla telewizorów cyfrowych HD (połączenie HDMI).
1080i:	Dla telewizorów cyfrowych HD (połączenie HDMI).
1080p:	Dla telewizorów cyfrowych HD (połączenie HDMI).
Tryb proporcji	Wybierz proporcje odpowiadające Twojemu telewizorowi. Możliwe jest 4:3 lub 16:9. Wybierz w połączeniu preferowaną metodę konwersji, jak wyświetlić program 16:9 na telewizorze 4:3 lub program 4:3 na telewizorze 16:9.
Auto	Dostępne opcje to: Będzie wyświetlane 16:9 lub 4:3 w zależności od danych zawartych w programie.
4:3 Letterbox	Pełny program 16:9 zostanie wyświetlony na telewizorze 4:3 z czarnymi pasami nad i pod obrazem
4:3 Pan Scan	Środkowe wycięcie programu 16:9 zostanie wyświetlone na pełnym ekranie telewizora 4:3, brakujące treści z lewej i z prawej.
16:9 Letterbox	Program 4:3 będzie wyświetlany normalnie na ekranie 16:9, ale z czarnymi pasami po lewej i prawej stronie.
16:9 Pan Scan	Program 4:3 zostanie wyświetlony jako środkowy widok, wypełniający cały ekran 16:9, z brakującą zawartością po lewej, prawej stronie, na górze i na dole programu.
Efekty video	Opcje to: <i>Domyślny</i> , <i>Żywy</i> i <i>Standardowy</i> . Kolory i luminancję można dostosować do własnego gustu lub ekranu.
Wyjście audio	Dźwięk dostępny na złączu S/PDIF. Opcje to: <i>Wyjście PCM</i> , <i>Wymuś wyjście S/PDIF</i> . <i>Wyjście strumienia bitów</i> będzie przekazywać tylko format dźwięku PCM 2.0 na wyjście. <i>Wyjście strumienia bitów</i> przekaże również skompresowany

Audiodeskrypcja

sygnał Dolby Digital 5.1 do S/PDIF, jeśli jest dostępny. *Wymuś wyjście SPDIF* przekaże dźwięk tylko do złącza S/PDIF, a nie na HDMI lub SCART. Audiodeskrypcja może być oferowana przez nadawcę jako usługa dla osób z dysfunkcją wzroku. Treść wideo zostanie opisana przez narratora. Po ustawieniu na *Włączona*, jeśli ścieżka AD jest dostępna, zostanie automatycznie zmiksowana z oryginalnym dźwiękiem.

Przesunięcie głośności AD

Głośność ścieżki AD można dostosować, aby lepiej zmiksować ją z oryginalnym dźwiękiem.

HDMI CEC

Implementacja CEC nie jest jednakowa u wszystkich producentów telewizorów. Zwykle działa dobrze pomiędzy urządzeniami jednego producenta. Jeśli powoduje to problemy, wybierz *Wyłączona*.

UWAGA:

Audiodeskrypcja zależy od tego, czy nadawca wstawia taką towarzyszącą ścieżkę dźwiękową.

7.6 Ustawienie czasu lokalnego

Region

Wybierz region lub kraj, w którym mieszkasz. Będzie to determinować na przykład strefę czasową, zestaw znaków lub użycie LCN.

Użycie GMT

Aktualny czas uzyskany z transmisji zostanie wyświetlony tutaj, jeśli jest ustawiony na *Według regionu* (Domyślnie). Jeśli jest ustawiony na *Wyłączone*, możesz ustawić godzinę i datę tak jak chcesz. Jeśli w rzadkich przypadkach nadawca nie wyśle sygnału o zmianie czasu na letni, możesz zmienić czas o +1 godzinę, jeśli *Użycie GMT* jest ustawione na *Definiowane przez Użytkownika*.

7.7 System

Konfiguracja niektórych własnych funkcji systemu do konserwacji, sieci i ochrony.

Informacje o systemie

To podmenu wyświetla informacje dotyczące odbiornika, takie jak wersja sprzętu i oprogramowania. Prosimy mieć pod ręką ekran *Informacje o systemie*, jeśli dzwonisz na naszą infolinię. Osoba, która odbierze Twoje połączenie, może poprosić o informacje wyświetlane na tym ekranie.

Ustawienia Fabryczne

Resetuje odbiornik do domyślnych ustawień fabrycznych. Czasami jest to przydatne, gdy urządzenie nagle zachowuje się w nieoczekiwany sposób, np. po awarii zasilania.

Wybierz *System*, a następnie *Ustawienia fabryczne*. Wprowadź swoje hasło. Potwierdź, wybierając *Tak*. Uwaga: Ta opcja usunie wszystkie Twoje kanały, listy ulubionych i ustawienia. Odbiornik uruchomi się ponownie i zacznie od początkowego menu *Instalacja*.

Lista Timerów

Zobacz listę ustawionych timerów i edytuj ją w razie potrzeby, użyj przycisków **NIEBIESKI** i **CZERWONY** i **OK** aby dodać, usunąć lub edytować zapis ręcznie. Do *Listy Timerów* można szybko uzyskać dostęp (skrót), naciskając przycisk **NIEBIESKI** w normalnym trybie oglądania.

Ustawienia OSD

Dostosuj ustawienia na wyświetlaczu (OSD) do własnych upodobań.

Limit czasu OSD

Ustawia czas w sekundach, przez jaki będzie wyświetlany baner programu.

- Przezroczystość OSD** Ustawia poziom przezroczystości w porównaniu z odtwarzaną zawartością wideo.
- Tryb przełączania** Opcje to: *Czarny ekran* i *Zamrożenie wideo*. Ustawia obraz podczas przełączania między kanałami. Możesz wyświetlać czarny ekran lub zachować ostatnią klatkę wideo, dopóki nie otworzy się następny kanał.

Aktualizacja USB Zastosuj wszystko

Ta funkcja umożliwia aktualizację oprogramowania odbiornika przez port USB. Gdy dla odbiornika dostępne jest nowe oprogramowanie, można je pobrać z naszej strony internetowej. Umieść plik oprogramowania (rozpakowany) w katalogu głównym urządzenia pamięci masowej USB (dysk twardy, pendrive itp.) i podłącz urządzenie do portu USB odbiornika. Najpierw pojawi się komunikat, że znaleziono urządzenie USB. Następnie przejdź do menu *System* i wybierz opcję *Aktualizacja USB*. W *Trybie aktualizacji* wybierz *Zastosuj wszystko*, a następnie wybierz właściwy plik z listy. Wybierz *Start* i naciśnij **OK**, aby rozpocząć aktualizację.

UWAGA:

Nigdy nie przerywaj aktualizacji oprogramowania. Nie odłączaj urządzenia USB. Nie wyjmuj przewodu zasilającego z gniazdka ani nie wyłączaj odbiornika.

DB Użytkownika

Pobierz bazę danych wcześniej utworzoną przez Użytkownika w menu *Kopia zapasowa USB*. Tutaj można ponownie załadować kopię zapasową wszystkich ustawień i kanałów, jeśli kanały lub ustawienia zostały przypadkowo pomieszczone. Również w celu aktualizacji bazy danych utworzonej na innym odbiorniku tej samej marki/typu, więc ustawienie lub edycja kanału wystarczy wykonać tylko raz.

UWAGA:

Nigdy nie przerywaj aktualizacji oprogramowania. Nie odłączaj urządzenia USB. Nie wyjmuj przewodu zasilającego z gniazdka ani nie wyłączaj odbiornika.

Maincode, All Code i Keydata Tylko do użytku przez fabrykę.

Kopia zapasowa USB Jedyną opcją jest DB Użytkownika (Baza danych użytkownika). Podłącz urządzenie USB i wybierz *Start*, naciśnij **OK**, aby zapisać bazę danych na urządzeniu USB.

UWAGA:

Nigdy nie przerywaj zapisywania bazy danych. Nie odłączaj urządzenia USB. Nie wyjmuj przewodu zasilającego z gniazdka ani nie wyłączaj odbiornika.

Ustawienie automatycznego trybu czuwania

Automatyczny tryb czuwania

W ramach funkcji oszczędzania energii urządzenie automatycznie przełączy się w tryb czuwania, jeśli przez ustawiony czas nie zostanie odebrane żadne

połączenie z pilota. Domyślnie to 3 godziny. Przełącz między *Wyłączony*, *1 godzina*, *2 godziny* i *3 godziny*.

Po nagraniu

Co powinien zrobić odbiornik po nagraniu. Opcje to: *Przejdź do trybu czuwania* lub *kontynuuj Oglądanie telewizji*.

7.8 Multimedia

Multimedia

Ta pozycja pozwala odtwarzać różnego rodzaju pliki z podłączonego urządzenia pamięci masowej USB.

Wybierz *Muzyka* i naciśnij **OK** aby odtwarzać pliki MP3 ze swoich folderów. Wybierz *Zdjęcia* i naciśnij **OK**, aby wyświetlić swoje ulubione zdjęcia w formacie JPG. Wybierz *Filmy* i naciśnij **OK** aby wejść, w odtwarzanie różnych formatów wideo. Wybierz *Menedżer nagrywania* i naciśnij **OK**, aby zobaczyć listę nagrań, które zrobiłeś. Urządzenie obsługuje dyski USB HDD w formacie FAT32. Można jednak korzystać już z dysku twardego NTFS sformatowanego w komputerze PC. Upewnij się, że urządzenie USB jest prawidłowo sformatowane. Skorzystaj z sugestii przycisków ekranowych i przycisków multimedialnych, takich jak **6, 5, 3 I 2 NA PILOCIE, ABY PRACOWAĆ W ODTWARZACZU MULTIMEDIALNYM. UŻYJ [KOŁOROWYCH PRZYCISKÓW]** z pokazaną funkcją do zarządzania odtwarzaczem multimedialnym. Przycisk **MEDIA** na pilocie jest skrótem do menu Multimedia.

Ustawienia

Ustaw swoje preferencje dotyczące Przeglądania zdjęć. Naciśnij **NIEBIESKI** przycisk aby zobaczyć opcje.

Czas pokazu slajdów

Czas między przejściem do następnego zdjęcia.

Powtarzanie pokazu slajdów

i wybierz **Włączone** a zdjęcia będą pokazywane w automatycznym trybie slajdów.

Efekt pokazu slajdów

Efekt przejścia do następnego zdjęcia.

Film Kodowanie tekstu

Aby używać napisów w odtwarzaczu filmów, ustaw tę funkcję tutaj. Napisy z pobranymi filmami mogą mieć kilka formatów.

Menedżer nagrywania

Wybierz *Menedżer nagrywania* i naciśnij **OK**, aby zobaczyć listę nagrań, które zrobiłeś.

Do nagrań można szybko uzyskać dostęp, naciskając przycisk **USB** w normalnym trybie oglądania.

Informacje o urządzeniu

Wyświetlane są pewne informacje techniczne o podłączonym urządzeniu USB.

Format przechowywania

Wyświetlane są pewne informacje techniczne o bieżącej partycji lub urządzeniu. Zalecane jest użycie dysku twardego USB, już sformatowanego w komputerze z systemem FAT32 lub NTFS.

W odbiorniku możesz sformatować urządzenie USB tylko w systemie FAT32.

Wybierz *Formatowanie*, aby rozpocząć formatowanie.

Wszystkie dane na urządzeniu USB zostaną nadpisane i utracone w przypadku sformatowania urządzenia.

UWAGA: Funkcja formatowania usunie wszystkie dane i informacje z urządzenia USB lub wybranej partycji. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzone lub utracone dane na urządzeniu USB.

Jeśli masz wiele partycji na urządzeniu pamięci masowej, wybierz partycję, którą chcesz sformatować i wybierz *Formatowanie*, a następnie naciśnij **OK**, aby kontynuować. Zostanie wyświetlony baner potwierdzenia. Wybierz **OK**, aby rozpocząć formatowanie (lub **EXIT**, aby je anulować). Procedura formatowania zajmie trochę czasu, w zależności od rozmiaru używanego urządzenia pamięci masowej. Na koniec procesu pojawi się komunikat „Formatowanie zakończone”.

Ustawienia nagrywania Przejdź do tej pozycji menu, aby edytować następujące opcje:

Time Shift Wybierz *Włączone* aby użyć przesunięcia w czasie. Przestrzeń dyskowa zostanie zarezerwowana dla funkcji Time Shift, zmniejszając ilość wolnego miejsca na nagrania.

Folder nagrywania Jeśli urządzenie USB ma więcej niż 1 partycję, wybierz tę, której chcesz użyć do nagrywania.

Po nagraniu Co powinien zrobić odbiornik po nagraniu. Opcje to: *Przejdź do trybu czuwania* lub *Oglądanie telewizji*.

A.1 Troubleshooting

Istnieją różne powody nietypowego działania odbiornika. Proszę sprawdzić odbiornik zgodnie z poniższymi procedurami. Jeżeli odbiornik nie działa właściwie po sprawdzeniu prosimy o kontakt z Państwa dealerem lub lokalną linią. Proszę NIE otwierać lub demontować odbiornika. Może to doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji a gwarancja zostanie unieważniona.

Problem	Możliwa przyczyna	Co robić
Wskaźnik LED/ czuwania i wyświetlacz LED (jeśli jest dostępny w odbiorniku) nie włączają się.	Kabel zasilający lub zasilacz jest odłączony.	Sprawdź, czy kabel zasilający lub zasilacz jest podłączony do gniazdka ściennego.
	Jeśli twój odbiornik ma główny wyłącznik zasilania: Główny wyłącznik zasilania na tylnym panelu jest ustawiony na [O▶].	Włącz zasilanie główne.
	Gniazdko elektryczne może być uszkodzone.	Sprawdź za pomocą innego urządzenia, czy gniazdko elektryczne jest sprawne.

Brak sygnału.	Odbiornik nie jest podłączony do źródła sygnału (DVB-C) ani do anteny (antena naziemna lub satelitarna).	Sprawdź przewód anteny lub kabla. Sprawdź, czy kabel koncentryczny jest prawidłowo podłączony do wejścia antenowego w odbiorniku.
	Uszkodzone lub wadliwe złącza (złącza IEC (DVB-T2)).	Sprawdź złącza pod kątem widocznych uszkodzeń.
	Antena (naziemna lub satelitarna) jest uszkodzona.	Sprawdź antenę pod kątem widocznych uszkodzeń.
	Poza obszarem sygnału cyfrowego.	Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą lub lokalnym serwisem.
	Aktywna antena wymaga włączonego zasilania anteny/ zasilania zewnętrznego.	Włącz zasilanie anteny odbiornika/ podłącz zewnętrzne źródło zasilania.
	Zły kierunek anteny.	Sprawdź siłę i jakość sygnału oraz prawidłowo wyreguluj antenę lub skontaktuj się z lokalnym serwisem.
	Multiswitch jest uszkodzony lub kabel zasilający lub zasilacz Multiswitcha jest odłączony.	Sprawdź, czy kabel zasilający lub zasilacz Multiswitcha jest podłączony do gniazdka ściennego. Skontaktuj się z lokalnym serwisem.
Obraz i dźwięk pozostają zamrożone lub na ekranie widoczne są bloki makro lub podobne zniekształcenia.	Sygnały transmisyjne są zbyt słabe lub mają odbicia/zakłócenia. Antena nie jest prawidłowo wyregulowana.	Naciśnij klawisz INFO na pilocie 3x, aby wywołać paski sygnału, aby wizualnie ocenić siłę sygnału i jakość sygnału (oba parametry powinny być widoczne w ostatniej trzeciej części paska informacji). Skontaktuj się z lokalnym serwisem.

Brak dźwięku w telewizorze lub wzmacniaczu.	Głośność telewizora jest zbyt niska. Głośność odbiornika jest zbyt niska.	Zwiększ głośność telewizora za pomocą pilota. Zwiększ głośność odbiornika za pomocą pilota.
	W telewizorze lub wzmacniaczu nie wybrano prawidłowego wejścia lub urządzenie jest ustawione na wyższą rozdzielczość niż obsługiwana przez telewizor.	Przełącz na właściwe wejście telewizora/wzmacniacza.
		Wybierz niższą rozdzielczość na odbiorniku.
	Telewizor, odbiornik cyfrowy lub wzmacniacz nie są włączone.	Włącz telewizor, odbiornik cyfrowy lub wzmacniacz.
	Telewizor lub odbiornik cyfrowy nie jest podłączony do sieci.	Sprawdź przewód zasilający.
	Złe połączenie kabli.	Upewnij się, że wszystkie istniejące cyfrowe lub analogowe połączenia kablowe A/V między używanym sprzętem (telewizorem, odbiornikiem cyfrowym lub wzmacniaczem A/V) są prawidłowo podłączone.
	Dźwięk jest wyciszony.	Naciśnij przycisk  na pilocie.
	Zasilanie telewizora jest wyłączone.	Włącz telewizor.
Brak dostępu do usług kodowanych.	Kanał jest kodowany. Twój odbiornik nie obsługuje kanałów kodowanych.	Wybierz alternatywny kanał.

Brak reakcji na pilota.	Odbiornik jest wyłączony.	Podłącz i włącz odbiornik.
	Pilot nie jest skierowany we właściwym kierunku.	Skieruj pilota na czujnik podczerwieni na przednim panelu odbiornika.
	Czujnik podczerwieni na przednim panelu odbiornika jest zasłonięty.	Usuń przeszkodę.
	Baterie pilota nie są włożone, są źle włożone lub wyczerpane.	Sprawdź, czy baterie są prawidłowo włożone lub czy nie są wyczerpane. Jeśli są wyczerpane, wymień baterie w pilocie. ■ Niektóre modele mają przyciski na panelu przednim dla CH+, CH- i przycisk włączania/wyłączania zasilania, które ułatwiają obsługę.
Po przeniesieniu odbiornika DVB-T2 do innego pomieszczenia/ obszaru nie można już odbierać programów cyfrowych.	Sygnały anteny są zbyt słabe.	Naciśnij INFO na pilocie, aby utrzymać paski sygnału na ekranie i wyreguluj antenę wewnętrzną w celu uzyskania maksymalnego odbioru. Ewentualnie wykonaj ponowne skanowanie kanałów.
	Siła/jakość sygnału może być niższa niż wcześniej jeśli korzystasz z anteny wewnętrznej.	W przypadku korzystania z aktywnej anteny sprawdź, czy ustawienie mocy anteny to <i>Włączone</i> .
		Spróbuj użyć anteny zewnętrznej.
Odbiornik automatycznie wyłącza się lub przechodzi w tryb czuwania.	Funkcja <i>Automatyczny tryb czuwania</i> jest włączona i osiągnęła ustawiony czas.	Wyłącz <i>Automatyczny tryb czuwania</i> . Szczegółowe informacje znajdziesz w instrukcji obsługi odbiornika.
Zapomniany kod PIN/ hasło.	Zawsze zanotuj hasło, które ustawiłeś.	Skontaktuj się z lokalną infolinią serwisową lub wyślij wiadomość e-mail do naszego działu pomocy za pośrednictwem www.strong.tv

Zapomniany kod blokady kanału.		Skontaktuj się z lokalną infolinią serwisową lub wyślij wiadomość e-mail do naszego działu pomocy za pośrednictwem www.strong.tv
Odtwarzanie wideo (lub Timeshift) powoduje zamrożenie obrazu/blokadę makr lub podobne zniekształcenia, szczególnie w przypadku zawartości HD.	Szybkość odczytu/zapisu urządzenia USB może być zbyt niska.	Upewnij się, że używasz urządzenia pamięci masowej USB o wystarczającej szybkości i wystarczającej ilości miejsca. Pendrive („pamięci USB”) mogą nie obsługiwać wystarczającej szybkości.
Urządzenie pamięci USB nie działa prawidłowo.	Pobór mocy jest zbyt wysoki.	Podłącz dodatkowy zasilacz do urządzenia USB HDD.
	Urządzenie USB jest nieprawidłowo sformatowane.	Sformatuj urządzenie USB na komputerze do FAT32.
Nagrywanie nie jest już możliwe.	Wybrany nośnik pamięci jest pełny.	Usuń istniejące nagranie(a). Podłącz i użyj innego nośnika pamięci.
Odbiornik wyłącza się automatycznie po określonym czasie.	Funkcja Automatyczny tryb czuwania jest włączona.	Sprawdź ustawienia Automatycznego trybu czuwania i wyłącz, jeśli to konieczne.

A.2 SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Pamięć i system:

Montaż procesora 2205 SOC

Pamięć flash: 4 MB
SDRAM: 64 MB (SOC)

Tuner

Złącze wejściowe: IEC60169-2, żeńskie, 75 omów nominalnie
Zakres częstotliwości wejściowej: VHF: 174 ~ 230 MHz
UHF: 470 ~ 862 MHz
Poziom sygnału wejściowego: DVB-T2: -70 dBm ~ -25 dBm
Moc anteny: 5 V DC, maks. 50 mA, zabezpieczenie przed zwarcie

Demodulator:

Modulacja: COFDM 16QAM/64QAM/128QAM/256QAM

Tryb transmisji:
Przedziały ochronne:

DVB-T/T2 (EN 302 755)
COFDM
DVB-T2 = 1/128, 1/32, 1/16, 19/256, 1/8, 19/128, 1/4

Wideo decoder

Poziom profil:
HDR 10 bit i BT2020
Dekodowanie do SCARTa:
Rozdzielczość wideo:
Proporcje obrazu:

HEVC (H265) AVC/H.264HP@L4.1, MPEG-4 ASP Kompatybilny z
PAL
576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p
Auto, 4:3 Letterbox, 4:3 Pan & Scan, 16:9 Pan & Scan

Dekoder audio

Wsparcie audio:
DRA 2 CH/5.1 CH (optional 1)
Częstotliwość próbkowania:
Tryb audio:

MPEG-1/2 Layer I/II/III, DOLBY AC3/AC3+(optional 1),
32, 44.1, 48 KHz
Stereo, Mono L/R

* Dolby, Dolby Audio i symbol podwójnego D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.

Multimedia

Odtwarzanie wideo:
Odtwarzanie dźwięku:
Widok zdjęć:

AVI, MKV, MP4, M2TS, F4V, 3GP, MOV, FLV
MP3, WAV
JPG, PNG, GIF, BMP*

Złącza

ANT IN - IEC Female
HDMI
TV SCART (CVBS, Audio L&R)
S/PDIF (coaxial output)
Zasilacz
USB 2.0 port: 5 V/500 mA (peak) utrzymany

Ogólne dane

Napięcie wejściowe: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Pobór energii: 4 W (typ.) 12 W (maks.)
Zużycie energii w trybie gotowości: maks. 1 W
Temperatura pracy: 0 °C ~ +40 °C
Temperatura przechowywania: -10 °C ~ +50 °C
Zakres wilgotności roboczej: 10 ~ 85%, RH, Non-condensing
Wymiary (WxDxH) w mm: 145 x 91.1 x 35.5
Waga: 145 g

STRONG

Ważny dokument w przypadku Napraw gwarancyjnych!
Prosimy o jego zachowanie!

Szanowni Państwo,
Jeśli w Państwa urządzeniu wystąpią problemy techniczne, prosimy o uwzględnienie poniższych punktów:

1 Prosimy o kontakt z naszą **INFOLINIĄ** – często przy mniejszych problemach nasz techniczny personel może udzielić pomocy telefonicznie.

 **801 702 027**

2 Prosimy o przygotowanie w takich przypadkach **dokumentu zakupu**, dokładnego **oznaczenie modelu** oraz **numer seryjny** urządzenia.

UWAGA: ZWROTTYŁKO I WYŁĄCZNIE Z OZNACZONY NUMEREM RMA !

Ta obsługa serwisowa jest w ramach ustawowych regulacji gwarancyjnych bezpłatna. Wyjątek od tego stanowią uszkodzenia spowodowane użytkowaniem oraz/lub zużyciem elementów eksploatacyjnych (jak np. baterie). Po upływie okresu gwarancyjnego, względnie przy uszkodzeniach, przy których nie możemy uznać gwarancji, otrzymają Państwo automatycznie kosztorys. Prosimy o dołączenie do przesyłki z **kompletnym urządzeniem** karty gwarancyjnej i dostarczenia jej na poniższy adres na swój koszt:

STRONG Service Center Polska · c/o RAGZ Sp. z o.o. · ul. Okrężna 16 · 93-423 ŁÓDŹ · POLSKA

Państwo mogą również przekazać urządzenie wraz z uzupełnioną kartą gwarancyjną firmie: RAGZ SP. z o.o. · ul. Okrężna 16 · 93-423 ŁÓDŹ.

UWAGA! Gwarancja obowiązuje wyłącznie urządzenia posiadające wypełnioną kartę gwarancyjną oraz załączony, oryginalny dokument poświadczający zakup. Reklamujący zobowiązuje się do dostarczenia urządzenia w opakowaniu fabrycznym lub zabezpieczającym przed jego uszkodzeniem w czasie transportu.

STRONG

Karta gwarancyjna

Bardzo prosimy o sprawdzenie, czy karta gwarancyjna jest właściwie i czytelnie wypełniona.
Zwrot tylko i wyłącznie z wypełnionym numerem RMA.

Numer RMA: _____

Numer modelu: _____

Data zakupu: _____

Sprowadzający: (wypełnić w przypadku nieczytelności dowodu zakupu)

Nazwa: _____

Ulica: _____

Kod pocztowy: _____

Miejscowość: _____

Tel.: _____

Kupujący:

Nazwa: _____

Ulica: _____

Kod pocztowy: _____

Miejscowość: _____

Tel.: _____

Opis problemu/usterki (reklamacje będą uwzględniane tylko i wyłącznie po dokładnym opisanu problemu/usterki/werden)

Data/ podpis: _____

Gwarancji udziela się na 24 miesiące i liczona jest od daty zakupu urządzenia. Warunki gwarancyjne ograniczają się do terenu Polska.

Naprawa gwarancyjna nie obejmuje :

- nieprawidłowej obsługi urządzenia, niezgodnej z jego przeznaczeniem i niewłaściwej eksploatacji
- uszkodzeń wywołanych przez osoby trzecie oraz siły wyższego rzędu

- ingerencję nieupoważnionych osób
- instalacja oprogramowania, które nie zostało autoryzowane przez firmę STRONG
- uszkodzenia podczas transportu

Eventualne płatne naprawy mogą zostać przeprowadzone po uprzednim potwierdzeniu oraz na Państwa wyraźne życzenie.

